



## Absolute Beginner S1

### Being Really Clumsy in Japan

14

Kanji	2
Kana	2
Romanization	2
English	2
Vocabulary	3
Phrase Usage	3
Grammar Points	4

## Kanji

---

(washing dishes)

テイラー	かおりさん、ほんとうにありがとうございます。
かおり	いえいえ。あ！(sound of glass breaking) すみません！
テイラー	だいじょうぶですか？
かおり	わたしはだいじょうぶです。でも...グラス...
テイラー	だいじょうぶです。
かおり	ほんとうにすみません...

## Kana

---

(washing dishes)

テイラー	かおりさん、ほんとうにありがとうございます。
かおり	いえいえ。あ！(sound of glass breaking) すみません！
テイラー	だいじょうぶですか？
かおり	わたしはだいじょうぶです。でも...グラス...
テイラー	だいじょうぶです。
かおり	ほんとうにすみません...

## Romanization

---

(washing dishes)

Teirā	Kaori-san, hontō ni arigatō gozaimasu.
Kaori	leie. A! (sound of glass breaking) Sumimasen!
Teirā	Daijōbu desu ka?
Kaori	Watashi wa daijōbu desu. Demo... gurasu...
Teirā	Daijōbu desu.
Kaori	Hontō ni sumimasen...

## English

---

(washing dishes)

Taylor	Kaori, thank you very much!
Kaori	No problem. Oh! (sound of glass breaking) I'm sorry!

# JapanesePod101.com

Learn Japanese with **FREE** Podcasts

Taylor                      Are you okay?  
Kaori                        I'm fine! But...the glass...  
Taylor                        It's okay.  
Kaori                         I'm really sorry...

## Vocabulary

Kanji	Kana	Romaji	English
大丈夫	だいじょうぶ	daijōbu	alright, okay
大丈夫ですか	だいじょうぶですか	daijōbu desu ka	Are you okay? Is it okay?
でも	でも	demo	but, however
本当に	ほんとうに	Hontō ni	Really, truly
グラス	グラス	gurasu	glass (cup)

## Vocabulary Sample Sentences

私は大丈夫です。                      I'm all right.  
Watashi wa daijōbu desu.  
風邪ですか？大丈夫ですか？                      Do you have a cold? Are you all right?  
Kaze desu ka? Daijōbu desu ka?  
私は、日本人です。でも、出身はニューヨークです。                      I'm Japanese, but I'm from New York.  
Watashi wa nihon-jin desu. Demo  
shusshin wa Nyūyōku desu.  
本当にすみません。                      I'm really sorry.  
Hontō ni sumimasen.  
グラスを落として割ってしまった。                      I dropped the glass and broke it.  
Gurasu o otoshite watte shimatta.

## Vocabulary Phrase Usage

Gurasu (グラス)

This word comes from the word "glass" in English and refers to a glass cup.

Hont ni (ほんとうに)

This phrase means "really" in English, and we can use it to add emphasis to certain phrases. (Please see the Lesson Focus below for more information.)

Demo (でも)

Demo means "but," and is Kaori uses it to show her hesitation.

## Grammar Points

The Focus of This Lesson Is Reviewing Phrases We've Learned (and How to Add Emphasis to Them!).

ほんとうにすみません・・・。

Hont ni sumimasen...

"I'm really sorry..."

You've learned a lot of new phrases and expressions up until now! Are you ready for a review? In this dialogue, you heard a lot of phrases that you have already learned in previous lessons. Let's take a look at them and also see how we can make them stronger in meaning!

### Reviewing Phrases We've Learned

Let's review some of the phrases we've learned in the order that they showed up in the dialogue.

Japanese	Romaji	English	First Appeared In...
ありがとうございます	Arigat gozaimasu	"Thank you."	Lesson 3
すみません	Sumimasen	"Excuse me."/"I'm sorry."	Lesson 4
だいじょうぶですか	Daij bu desu ka	"Are you okay?"/"Is he/she/it okay?"	Lesson 12
だいじょうぶです	Daij bu desu	"I'm okay."/"It's okay."	Lesson 12

## Emphasizing a Phrase Using Hont Ni

Have you ever been in a situation where using a certain phrase just didn't seem to cut it? In English, at times where "thank you" doesn't seem like enough, we might say "thank you so much!" or something similar. For "I'm sorry," we might emphasize it by saying "I'm really sorry." In Japanese, we can strengthen the phrases above by adding the phrase hont ni. You can think of hont ni as meaning "really" in English.

Hont ni	Japanese	Romaji	"English"
ほんとうに	ありがとうございます	Hont ni arigat gozaimasu	"Thank you."
ほんとうに	すみません	Hont ni sumimasen	"Excuse me."/"I'm sorry."
ほんとうに	だいじょうぶですか	Hont ni daij bu desu ka?	"Are you okay?"/"Is he/she/it okay?"
ほんとうに	だいじょうぶです	Hont ni daij bu desu	"I'm okay."/"It's okay."

## Examples from This Dialogue

1. Kaori-san, hont ni arigat gozaimasu.  
かおりさん、ほんとうにありがとうございます。  
"Kaori, thank you very much!"
2. Hont ni sumimasen...  
ほんとうにすみません・・・。  
"I'm really sorry..."